

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Вятский государственный университет»
(ВятГУ)
г. Киров

Утверждаю
Директор/Декан Обухова О. Н.



Номер регистрации
РПД_3-45.03.02.06_2020_109383
Актуализировано: 13.02.2021

Рабочая программа дисциплины
Проектная и научно-исследовательская деятельность

	наименование дисциплины
Квалификация выпускника	Бакалавр пр.
Направление подготовки	45.03.02 шифр
	Лингвистика наименование
Направленность (профиль)	3-45.03.02.06 шифр
	Перевод и переводоведение (английский язык, китайский язык) наименование
Формы обучения	Очная наименование
Кафедра-разработчик	Кафедра лингвистики и перевода (ОРУ) наименование
Выпускающая кафедра	Кафедра лингвистики и перевода (ОРУ) наименование

Киров, 2020 г.

Сведения о разработчиках рабочей программы дисциплины

Оношко Вячеслав Николаевич

ФИО

Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины	овладение студентами навыками проектной и научно-исследовательской деятельности, а именно способностью выдвигать гипотезы и умением находить необходимые аргументы, владением основами современных методов исследования, способностью оценивать качество проведенного исследования
Задачи дисциплины	<ul style="list-style-type: none"> - развитие умения выдвигать гипотезы и их аргументировать; - овладение современными методами проведения научного исследования и проектирования; - знакомство с различными источниками информации; - знакомство с основными критериями оценки исследования

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенция ОПК-2

способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности		
Знает	Умеет	Владеет
теоретические основы произношения, необходимые для восприятия, понимания и анализа устной и письменной речи	видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин	навыками восприятия и понимания иноязычной речи

Компетенция ОПК-11

владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией		
Знает	Умеет	Владеет
: основные компьютерные программы и технологии, позволяющие получать, обрабатывать и управлять информацией	эффективно использовать компьютер как средство получения, обработки и управления информацией	навыками работы с компьютерными программами и технологиями, позволяющими получать, обрабатывать и управлять информацией

Компетенция ОПК-12

способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями		
Знает	Умеет	Владеет
основные методы работы с различными базами данных и знаний	применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	навыками работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний

Компетенция ОПК-19

владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива		
Знает	Умеет	Владеет
особенности организации работы в коллективе	работать в коллективе	навыками организации групповой и коллективной деятельности

Компетенция ОПК-20

способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности		
Знает	Умеет	Владеет
основные информационно-лингвистические технологии	использовать их в профессиональной деятельности	основными методами и приемами поиска, анализа, обработки различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке

Структура дисциплины
Тематический план

№ п/п	Наименование разделов дисциплины	Шифр формируемых компетенций
1	Основы проектной и научно-исследовательской деятельности	ОПК-11, ОПК-12, ОПК-19, ОПК-2, ОПК-20
2	Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	ОПК-11, ОПК-12, ОПК-19, ОПК-2, ОПК-20

Формы промежуточной аттестации

Зачет	8 семестр (Очная форма обучения)
Экзамен	Не предусмотрен (Очная форма обучения)
Курсовая работа	Не предусмотрена (Очная форма обучения)
Курсовой проект	Не предусмотрена (Очная форма обучения)

Трудоемкость дисциплины

Форма обучения	Курсы	Семестры	Общий объем (трудоемкость)		Контактная работа, час	в том числе аудиторная контактная работа обучающихся с преподавателем, час				Самостоятельная работа, час	Курсовая работа (проект), семестр	Зачет, семестр	Экзамен, семестр
			Часов	ЗЕТ		Всего	Лекции	Семинарские, практические занятия	Лабораторные занятия				
Очная форма обучения	4	8	72	2	40	16	8	8	0	32		8	

Содержание дисциплины

Очная форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
Раздел 1 «Основы проектной и научно-исследовательской деятельности»		68.00
Лекции		
Л1.1	Научно-исследовательская деятельность: основные понятия	2.00
Л1.2	Этапы проведения научного исследования	2.00
Л1.3	Основы проектной деятельности	4.00
Семинары, практические занятия		
П1.1	Типы и составляющие научного исследования	4.00
П1.2	Этапы работы над проектом и оформление проекта	4.00
Самостоятельная работа		
С1.1	Подготовка к аудиторным занятиям	16.00
С1.2	Разработка проекта	12.50
Контактная внеаудиторная работа		
КВР1.1	Контактная внеаудиторная работа	23.50
Раздел 2 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»		4.00
З2.1	Подготовка к сдаче зачета	3.50
КВР2.1	Сдача зачета	0.50
ИТОГО		72.00

Содержание дисциплины данной рабочей программы используется при обучении по индивидуальному учебному плану, при ускоренном обучении, при применении дистанционных образовательных технологий и электронном обучении (при наличии).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать лекции, семинарские, практические и лабораторные занятия (при их наличии), получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Тематика лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины.

Лекции – это систематическое устное изложение учебного материала. На них обучающийся получает основной объем информации по каждой конкретной теме. Лекции обычно носят проблемный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов.

Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендованным программой. Часто обучающимся трудно разобраться с дискуссионными вопросами, дать однозначный ответ. Преподаватель, сравнивая различные точки зрения, излагает свой взгляд и нацеливает их на дальнейшие исследования и поиск научных решений. После лекции желательно вечером перечитать и закрепить полученную информацию, тогда эффективность ее усвоения значительно возрастает. При работе с конспектом лекции необходимо отметить материал, который вызывает затруднения для понимания, попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь за помощью к преподавателю.

Целью семинарских занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на лекциях и в учебной литературе.

Целью практических и лабораторных занятий является формирование у обучающихся умений и навыков применения теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса.

Семинарские, практические и лабораторные занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной работы, а также ведения дискуссий. Для успешного участия в семинарских, практических и лабораторных занятиях обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим (лабораторным) занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными, целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические (лабораторные) занятия предоставляют обучающемуся возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, решение

задач, подготовка докладов, написание рефератов, публикация тезисов, научных статей, подготовка и защита курсовой работы / проекта и другие), которые ориентированы на глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины.

Обучающимся рекомендуется систематически отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки.

Внутренняя система оценки качества освоения дисциплины включает входной контроль уровня подготовленности обучающихся, текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию, направленную на оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине (в том числе результатов курсового проектирования (выполнения курсовых работ) при наличии).

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущего контроля, проводимого в течение освоения дисциплины.

Процедура оценивания результатов освоения дисциплины осуществляется на основе действующих локальных нормативных актов ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», с которыми обучающиеся знакомятся на официальном сайте университета www.vyatsu.ru.

Учебно-методическое обеспечение дисциплины, в том числе учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося по дисциплине

Учебная литература (основная)

1) Данилова, И. И. Введение в проектную и научно-исследовательскую деятельность : учебное пособие / И.И. Данилова, Ю.В. Привалова. - Ростов-на-Дону|Таганрог : Южный федеральный университет, 2019. - 107 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9275-3125-7 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577704/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

Учебная литература (дополнительная)

1) Ивутина, Елена Петровна. Логика научного исследования : видеолекция: дисциплина "Научно-исследовательская работа" / Е. П. Ивутина ; ВятГУ, ФПП, каф. КФД. - Киров : ВятГУ, [2018]. - Б. ц. - URL: <https://online.vyatsu.ru/content/vebinar-po-distipline-nauchno-issledovatel'skaya-rabota-0> (дата обращения: 25.01.2018). - Режим доступа: Видеолекция ВятГУ. - Изображение : видео.

Учебно-методические издания

1) Лукаш, Сергей Николаевич. Самостоятельная и научно-исследовательская работа студентов высших учебных заведений : учеб.-метод. пособие для преподавателей вуза / С. Н. Лукаш, К. В. Эпоева ; Армавирская гос. пед. акад. - Армавир : Изд-во АГПА, 2011. - 52 с. - 60.00 р. - Текст : непосредственный.

Учебно-наглядное пособие

1) Оношко, Вячеслав Николаевич. Логические законы научного исследования : учебное наглядное пособие для студентов направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) Перевод и переводоведение (английский язык, немецкий язык), 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) Перевод и переводоведение (немецкий язык, английский язык), 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) Перевод и переводоведение (английский язык, китайский язык) / В. Н. Оношко ; ВятГУ, ИГСН, ФЛ, каф. ЛП. - Киров : ВятГУ, 2021. - 10 с. - Б. ц. - Текст . Изображение : электронное.

Электронные образовательные ресурсы

- 1) Портал дистанционного обучения ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <http://mooc.do-kirov.ru/>
- 2) Раздел официального сайта ВятГУ, содержащий описание образовательной программы [электронный ресурс] / - Режим доступа: https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program_ID=3-45.03.02.06

- 3) Личный кабинет студента на официальном сайте ВятГУ [электронный ресурс] / -
Режим доступа: <https://new.vyatsu.ru/account/>
- 4) Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы (ЭБС)

- ЭБС «Научная электронная библиотека eLIBRARY» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>)
- ЭБС «Издательства Лань» (<http://e.lanbook.com/>)
- ЭБС «Университетская библиотека online» (www.biblioclub.ru)
- Внутренняя электронно-библиотечная система ВятГУ (<http://lib.vyatsu.ru/>)
- ЭБС «ЮРАЙТ» (<https://urait.ru>)

Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

- ГАРАНТ
- КонсультантПлюс
- Техэксперт: Нормы, правила, стандарты
- Роспатент (<https://www1.fips.ru/elektronnye-servisy/informatsionno-poiskovaya-sistema>)
- Web of Science® (<http://webofscience.com>)

Материально-техническое обеспечение дисциплины

Демонстрационное оборудование

Перечень используемого оборудования
МУЛЬТИМЕДИА ПРОЕКТОР CASIO XJ-F210WN С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ КАБЕЛЕМ HDMI

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе лицензионное и свободно распространяемое ПО (включая ПО отечественного производства)

№ п.п	Наименование ПО	Краткая характеристика назначения ПО
1	Программная система с модулями для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»	Программный комплекс для проверки текстов на предмет заимствования из Интернет-источников, в коллекции диссертация и авторефератов Российской государственной библиотеки (РГБ) и коллекции нормативно-правовой документации LEXPRO
2	Microsoft Office 365 ProPlusEdu ALNG SubsVL MVL AddOn toOPP	Набор веб-сервисов, предоставляющий доступ к различным программам и услугам на основе платформы Microsoft Office, электронной почте бизнес-класса, функционалу для общения и управления документами
3	Office Professional Plus 2016	Пакет приложений для работы с различными типами документов: текстами, электронными таблицами, базами данных, презентациями
4	Windows Professional	Операционная система
5	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса	Антивирусное программное обеспечение
6	Справочная правовая система «Консультант Плюс»	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
7	Электронный периодический справочник ГАРАНТ Аналитик	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
8	Security Essentials (Защитник Windows)	Защита в режиме реального времени от шпионского программного обеспечения, вирусов.
9	МойОфис Стандартный	Набор приложений для работы с документами, почтой, календарями и контактами на компьютерах и веб браузерах

Обновленный список программного обеспечения данной рабочей программы находится по адресу:
https://www.vyatsu.ru/php/list_it/index.php?op_id=109383